

Eitt ljós á gøtu míni

Og Jesus tók til orða og segði við hann: »Simun, eg havi nakað at siga tær.« Men hann sigur: »Meistari, sig tað!« »Ein maður, sum lænti peningar út, hevði tveir skuldarar; annar teirra skyldaði honum fimm hundrad denarar, og annar fimti. Og tá ið teir einku áttu at gjalda við, gav hann teimum báðum eftir. Hver teirra man nú elska hann meira?« — Luk. 7,40—42.

Skyldar tú Gudi nógv ella skyldar tú honum lítið? Skyldar tú honum lítið, so kennir tú ongan tørv á nakrari fyrigeving, og av hesum sama skyldar tú Gudi onga tøkk og næsta tinum onga fyrigeving og ongan kærleika. Tú heldur tvørturímóti at næsti tín skyldar tær bæði mikla fyrigeving og miklan kærleika.

Tann, sum trýr á syndanna fyrigeving í Jesu Kristi, fær syndaskuld sína strikaða; men hann verður samstundis varur við, at hann stendur í einari stórar skuld, sum kortini er av heilt øðrum slagi. Hann skyldaði Gudi mikið vegna syndina. Nú skyldar hann næsta sinum mikið vegna náðina. »Bæði hjá Grikkum og barbarum, bæði hjá vísum og fákunnum standi eg í skuld«. Eg skyldi at kunngerá teimum, at teir eiga líka stóra fyrigeving hjá Gudi, sum eg — og líka stóran arv.

Og eg skyldi teimum kærleika. »Skyldi ongum nakað uttan tað at elska hvør annan«. Lut í hesum kærleika — sum kennir seg í takarskuld til Gud og í kærleiksskuld til næstan — eigi eg einans við trúgv á Jesus Kristus.

andlát

16. september

Jóannes Joensen, Húsum, vanliga nevndur Geila jóannes, 87 ára gamal.

Søkt verður eftir

Au-pair til Reykjavíkar

at ansa 2 ára gomlum barni og annars hjálpa við í fyrifallandi húsligum arbeiði. Góðar arbeiðsumstøður, og væl av frí-tíð.

Ringið 009 354 129042

(Best eftir kl. 7 á kvøldi)

Blindastovnur Føroya

hevur opið mánadag—fríggjadag kl. 9—16.
Telefonir: 18222 og 19288.



Gudstænastur 16. s. e. trinitatis

Kirkja: Jógvan Johansen kl. 12.00

Hattarvík: Jógvan Johansen kl. 17.00

Christianskirkjan: Henning Bøgesvang kl. 11.00. Talvan

gongur fyri sunnudagsskúlan hjá Heimamissionini

Húsar: Niels Pauli Danielsen kl. 11.00, altargongd

Hellurnar: Peter O. K. Olofson kl. 11.00, altargongd

Elduvík: Peter O. K. Olofson kl. 17.00, altargongd

Funningur: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd

Nes: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd

Selatrað: Petur Petersen, altargongd

Hósvík: Marjun Bæk kl. 12.00

Vestmanna: Gerhard Hansen kl. 11.00

Havnar kirkja: Petur M. Rasmussen

Vesturkirkjan: Hogni Poulsen

Hvítanes: Bjarni Bæk

Hestur: Kjartan Mørkøre, altargongd

Sørvágur: David Johannesen kl. 11.00

Sandvík: Birgitte Johannesen kl. 12.00, altargongd

Hvalba: Jónsvein Bech kl. 12.00

Sumba: Heri Joensen kl. 12.00, altargongd

Tummas Mikkelsen til minnis

26. juli andaðist Tummas Mikkelsen av Viðareiði 84 ára gamal. Tummas varð í vanligari talu nevndur Tummas hjá Eliasi.

Foreldur hansara vóru Eliasi Mikkelsen (Eliasi á Millanum) og Henrietta, fodd Heinesen, ættað úr Leirvík.

Tummas fór, sum teir flestu tá á døgum, til skips, tá ið hann varð so frægur, og á sjónum baldist hann til kreftirnar fóru at ganga undan.

Tað er serliga sum útróðrarmaður, eg kenni Tummas. Hann róði út frá Klaksvík undir øllum heimsbardaganum og langt aftan á tað. Ein stóran part av lívi sínum var hann eisini útróðrarmaður. Væl lá fyrri at fáa fisk.

Hann sá tíðliga, at skuldi útróðurin mennast, máttu amboðini gerast betri. Ásannandi hetta var hann við til at fáa ein 40 tons bát til lands aftan á bardagan.

Ikki mundi tað altíð vera so lætt at leggja yviri í Klakvík og rógva út, meðan konan var einsamøll um alt heima. Sambandið millum bygdirnar var vónaligt og ikki vóru møguleikar at rógva út frá Viðareiði. Men tá koyrandi bleiv millum Viðareiði og Hvannasund, fór Tummas sjálvadni at rógva út frá Hvannasundi.

Tummas hevði áhuga í samfelagsmálum og tíðliga tók hann undir við javnaðarhugsjónini. Hann sat eisini nøkur ár í sóknarstýrinum og varð eisini formaður.

Tummas var vitugur maður og stuttligt var at koma á gátt í hugnaliga heimi teirra, hvar í dagsins mál vóru havd á munn, og ikki var Sigrid sein við einum drekkamunni.

Tey búðu í trøðni. Hana røkti hann væl. Tey seinnu árin, nú eingin kúgv var, so var tað seyðurin. Tað var hansara stóri áhugi, at fáa seyðin so góðan sum gjørligt. Hann bleiv passaður bæði væl og virðiliga og seinasta arbeiði, hann gjørdi, var at gera seyðahúsið klárt til heystið. Stuttligt var at koma á gátt um heystið. Tá kundi tú siggja ein vakran ás.

Tummas giftist við Sigrid, fodd Heinesen, ættað av Viðareiði. Tey hildu diamantbrúdleyp 21. desember 1990. Hetta er bert heilt fáum unt, at líva so leingi saman.

Má Harrin troysta tykkum, sum syrgja og sakna.

Fríður veri við minninum um Tummas Mikkelsen.

Ein vinur

6. september fingur
Mona og Jón Rasmus-
sen, Klaksvík, eina
dóttur.

11. september fingur
Frida og Eyfinn
Hvannastein, Tórshavn, ein son.

12. september fingur
Joan og Birgir Michel-
sen, Sørvági, ein son.

13. september fingur
Wilai Yodla-Ong og
Dánial Poulsen, Vest-
manna, ein son.

14. september fingur
Eydna og Jógvan Ed-
mund á Geilini,
Svínoy, ein son.

14. september fingur
Sunnuva Johannesen,
Mykinesi, og Axel
Poulsen, Tórshavn, ein
son.

15. september fingur
Mai-Britt og Trygvi
Berg, Rituvík, ein son.

16. september fingur
Sigvør Lamhauge og
Poul Beder, Tórshavn,
ein son.

16. september fingur
Rutt og Hanus Mikkelsen,
Tórshavn, ein son.

17. september fingur
Sunneva Debess og
Martin Petersen, Tórshavn,
eina dóttur.



Vælkomið
litla barn

17. september fingur
Marin K. í Niðristovu
og Joen Pauli í Garð-
stovu Durhuus, Vest-
manna, ein son.

18. september fingur
Anna Dalsgaard og
Hans Petur Weihe,
Tórshavn, eina dóttur.

18. september fingur
Joan Hammer og Alex-
andur Abrahamsen,
Haldarsvík, eina dóttur.

19. september fingur
Lis E. Hansen og
Andrass Mortensen,
Tórshavn, ein son.

19. september fingur
Sólrun og Lars Jensen,
Tórshavn, eina dóttur.

19. september fingur
Birgitta og Jonhard
Joensen, Gøtueiði, eina
dóttur.

19. september fingur
Guðny og Karstin
Ljónstein, Skopun, ein
son.

Brúdleyp

Í dag kl. 17.00 giftast í
Havnar kirkju Brynhild
Larsen og Annfinnur Hov-
gaard, bæði úr Havn.

KFUK

Sunnudagin kl. 16.00 verður
limafundur við Kathrinu
Jacobsen, fyrrverandi yvir-
lærara. (1. jóhs.br. 1. kap.)

Mánadagin kl. 15.00 verður
eldrasamkoma við Ditlev
Olsen, fyrrverandi skúla-
stjóra. "Mín síðsti skúla-
dagur í myndum".

KFUM í Havn

Sunnukvøldið kl. 20.00
hava Varðmenn fund.

Mánakvøldið kl. 19.30
verður almennur fundur við
evninum: Heimið, skúlin og
kirkjan. Hensar Ellings-
gaard, landsskúlastjóri,
leggur fyrri.

Læknavaktir

Tórshavn: Annika
Olsen, tlf. 17700, leyg-
ardag og Kristianna
Nordendal, tlf. 12979,
sunnudag.

Eysturoy: Sverri
Lamhauge, tlf. 48016,
leygardag og Pól Johs. í
Horni, sunnudag.

Norðuroyggiar: Bodil
Haastrup, tlf. 55906.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf.
71560.

Suðuroy (suður): Tlf.
73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst
leygardag, sunnudag og
halgidagar kl. 13.00 -
14.00. Tlf. 14544.

Lýsið í sosialinum